

CARACTERÍSTICAS DE LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS EN IDIOMA INGLÉS EN ESTUDIANTES DEL CURSO INTRODUCTORIO DE LENGUA INGLESA

CHARACTERISTICS OF THE COMMUNICATIVE SKILLS IN ENGLISH LANGUAGE IN STUDENTS OF THE INTRODUCTORY COURSE OF ENGLISH LANGUAGE

Daimir Fundora de la Riva¹
Odalía Llerena Companioni²

Fecha de recepción: 06 diciembre 2017

Fecha de aprobación: 21 junio 2018

DOI: <https://doi.org/10.26495/rtzh1810.226317>



Resumen

En el primer año del curso introductorio de la carrera de Lengua Inglesa se identificaron insuficiencias en el desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés, como la deficiente pronunciación, entonación y fluidez, las dificultades para la decodificación e interpretación de mensajes en inglés y el mal uso de las reglas gramaticales; entre otras. Se desarrolló una investigación descriptiva, que permitió la caracterización del proceso de desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés en los 18 estudiantes del curso introductorio de esta carrera. Como resultado del proceso de indagación empírica se conoció que la situación actual de estos educandos se caracteriza por un bajo nivel de las habilidades comunicativas en idioma inglés.

Palabras clave: Caracterización, habilidades comunicativas, idioma inglés

Abstract:

In the first year of the introductory course of the English language career, shortcomings in the development of communication skills in English were identified, such as poor pronunciation, intonation and fluency, difficulties in decoding and interpreting messages in English and poor use of grammar rules; among other. A descriptive investigation was developed, which allowed the characterization of the process of development of communicative skills in English language in the 18 students of the introductory course of this career. As a result of the process of empirical inquiry, it was known that the current situation of these students is characterized by a low level of communication skills in English.

Keywords: Characterization, communication skills, English language

1. Introducción

El conocimiento de lenguas extranjeras cobra cada vez mayor relevancia en los diferentes programas de estudio de la enseñanza universitaria en el mundo. Luego del conocimiento profundo de la lengua materna, se espera de cualquier profesional que al menos domine otro idioma, mucho más si se trata del idioma inglés considerado el idioma universal. Por otra parte, visto desde un nivel macro, entraña para la Educación Superior la garantía de hombres y mujeres con una vasta cultura, y provistos de las herramientas que el dominio de otro idioma les otorga para establecer cualquier lazo de índole política, económica o social. Es una realidad, por tanto, la necesidad de alcanzar el dominio del idioma inglés y un elevado nivel en el desarrollo de las habilidades comunicativas, a saber: la comprensión auditiva, la expresión oral, la comprensión lectora y la escritura.

El desarrollo de las habilidades comunicativas se logra en la medida que el estudiante llegue a ser un comunicador eficiente lo que supone un conjunto de decisiones acerca de cómo pronunciar, entonar y hablar con fluidez, de cómo decodificar e interpretar los mensajes para poder construir significados y así lograr transmitirlos de forma oral y escrita. También depende de cómo los estudiantes hagan uso de

¹ Magíster en Ciencias de la Educación Superior, Licenciado en Educación, Especialidad Lengua y Literatura Inglesa, Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas, Universidad de Ciego de Ávila, Cuba, E mail: daimirfr@sma.unica.cu

² Dra. en Ciencias Pedagógicas, Magíster en Ciencias de la Educación Superior, Licenciada en Psicología, Coordinadora de la Maestría en Psicopedagogía, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Técnica de Machala, Ecuador, E mail: ollerena@utmachala.edu.ec, <https://orcid.org/0000-0001-8718-0259>

las estructuras gramaticales, que no presenten inadecuaciones ortográficas, que tengan buena coherencia, unidad y creatividad al expresarse de forma oral y escrita.

En el caso de los estudiantes que se preparan para entrar a la carrera de Lengua Inglesa, alcanzar el dominio de las habilidades comunicativas es extremadamente importante pues en el futuro según su perfil de egreso ejercerán en actividades que requieren un dominio excelente de esas habilidades; por otra parte, precisan de una base que les permita desempeñarse con eficiencia en la carrera una vez consumado su ingreso a ella.

Acerca de la formación y desarrollo de las habilidades comunicativas en el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés se han referido históricamente diferentes autores; entre ellos, Brown (1977), Byrne (1989) y Canale (1980), Antich (1988), Acosta (1989), Álvarez (1999), Enríquez y Pulido (2006), Bonilla y Rojas (2012), Martínez y Álvarez (2014), González, Rentería y Uranga (2016), García, Llanio y Arenas (2016), Beltrán (2017).

Gómez, Acosta- Padrón y Alfonso (2016), plantean que, en el caso específico de Cuba, es posible distinguir históricamente una preocupación por el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés. Entre los autores que han abordado la temática se hallan Daquinta (1994), quien elaboró una metodología para el trabajo con las habilidades comunicativas a través de las teleclases, Manzano (2001) la cual propuso una estrategia para la adquisición de destrezas en la comprensión lectora en idioma inglés; Carmentate (2001) ofreció una tipología sistémica de ejercicios para el desarrollo de la habilidad de lectura en estudiantes no filólogos, Ulloa (2002) abordó una propuesta metodológica sobre la producción de textos escritos en lengua inglesa a partir de la comprensión textual y Pérez (2010) elaboró una estrategia de superación profesional para el desarrollo de habilidades comunicativas en idioma inglés en docentes de la Educación Superior. En los últimos años se han desarrollado como parte de la formación de doctores en el área de las Ciencias Pedagógicas, varias investigaciones sobre la enseñanza-aprendizaje del inglés, Ramírez (2013), Bertot (2014) y Debs (2016); entre otros.

Los autores antes mencionados aportan elementos teóricos-metodológicos sustanciales para la fundamentación del proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés. Pese a tener en cuenta las contribuciones pedagógicas efectuadas por estas investigaciones, en el curso introductorio de la carrera de Lengua inglesa en la Universidad de Ciego de Ávila, los estudiantes evidencian una serie de limitaciones:

- No poseen buena pronunciación, entonación y fluidez.
- Se les hace difícil la decodificación e interpretación de los mensajes.
- Poseen insuficiencias en la construcción de significados para transmitirlos de forma oral y escrita, así como en la traducción e interpretación de mensajes.
- Mal uso de estructuras gramaticales, en la ortografía, en la coherencia, unidad y creatividad al expresarse de forma oral y escrita.

Los elementos descritos llevan a considerar que existen dificultades en el desarrollo de habilidades comunicativas en los estudiantes del curso introductorio de la carrera de Lengua Inglesa que están afectando su aprendizaje y que precisan ser caracterizadas para su posterior mejoramiento. Estas insuficiencias llevan a formular como problema de la investigación: ¿Qué caracteriza el desarrollo de las habilidades comunicativas en los estudiantes del curso introductorio de la carrera de Lengua inglesa de la Universidad Máximo Gómez Báez? El aporte práctico de la investigación se materializa en los instrumentos creados para caracterizar el desarrollo de las habilidades comunicativas en los estudiantes. Su novedad científica consiste en la develación de las características del proceso de desarrollo de las habilidades comunicativas como base para la futura concepción de estrategias de trabajo que generen una mejoría en ellas.

2. Material y métodos

El curso introductorio de la carrera de lengua inglesa constituye la base fundamental en la formación general y en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de esta carrera. El aprendizaje

de la lengua inglesa dependerá en gran medida de la efectividad y eficiencia con que sean trabajadas las asignaturas propias de la especialidad teniendo como principal objetivo el desarrollo de las habilidades comunicativas para que los estudiantes logren comunicarse en lengua inglesa sobre temas cotidianos y socioculturales generales de forma oral y escrita a un nivel básico y pre-intermedio mostrando una adecuada pronunciación, entonación, coherencia, unidad y fluidez, y como consecuencia influirá en el rendimiento integral de los estudiantes en la misma. Para dar respuesta al problema se desarrolló una investigación descriptiva, con el objetivo de caracterizar el desarrollo de las habilidades comunicativas en los 18 estudiantes del curso introductorio de la carrera de Lengua inglesa en la Universidad de Ciego de Ávila, la cual considera el estudio de la siguiente variable: desarrollo de las habilidades comunicativas del estudiante de lengua inglesa, la cual se entiende como: El progreso en el complejo sistema de acciones, destrezas y operaciones mediante las cuales el estudiante lee, habla, escucha y escribe en idioma inglés.

La variable en estudio fue operacionalizada teniendo en cuenta las siguientes dimensiones e indicadores:

I. Comprensión oral: Proceso que considera la integración activa y compleja de los distintos componentes de la percepción y el conocimiento lingüístico, cuya naturaleza cognitiva, involucra la percepción basada en el conocimiento interiorizado de las reglas del idioma. (Antich, 1988)

Indicadores

- Decodificación de mensajes: identificar patrones de sonido
- Interpretación de mensajes: comprender patrones de sonidos.
- Construcción de significados: inferir significados con una sintaxis y semántica adecuadas.

II. Expresión oral: Proceso en dos direcciones, entre el hablante y el oyente, que tiene en consideración la habilidad productiva del habla y la receptiva de la comprensión auditiva. (Byrne, 1989)

Indicadores

- Pronunciación: Emitir y articular sonidos al hablar.
- Entonación: Variación del tono de la voz según el sentido o la intención del hablante.
- Fluidez: expresarse con facilidad sin hacer pausas innecesarias.

III. Comprensión Lectora: Proceso complejo, en el cual se relacionan mecanismos psico-fisiológicos a través de los cuales el lector interactúa con el texto escrito y de forma activa decodifica su contenido hasta entenderlo y realizar valoraciones críticas a partir de su propio conocimiento previo. (Manzano, 2001).

Indicadores

- Traducción de mensajes: reconocer los signos escritos.
- interpretación de mensajes: comprender los signos escritos.

IV. Expresión escrita: Proceso complejo que integra el desarrollo de un sistema de signos a través del uso correcto de la gramática, la ortografía, la coherencia, la unidad y la creatividad para expresar ideas y sentimientos de forma escrita. (Manzano, 2001)

Indicadores

- Uso de estructuras gramaticales: producir significados.
- Ortografía: escribir palabras respetando las reglas del idioma.
- Coherencia: escribir palabras en su relación lógica.
- Unidad: escribir con coherencia sobre un mismo tema.
- Creatividad al expresarse de forma oral y escrita: escribir con ideas originales.

Para la caracterización del desarrollo de las habilidades comunicativas fueron empleados diferentes métodos empíricos: el análisis de documentos, la prueba pedagógica, y una entrevista a docentes del curso. Para el resumen de la información en cada una de las dimensiones se elaboró la categoría de síntesis denominada “Nivel de desarrollo de la habilidad”.

3. Resultados

Para el análisis de los resultados se procedió a la calificación de las categorías y parámetros establecidos en la operacionalización de la variable desarrollo de las habilidades comunicativas, realizándose un análisis que permitió conocer para cada indicador y en cada una de las dimensiones, la frecuencia de su aparición, característica para cada uno de ellos.

a) Análisis de documentos

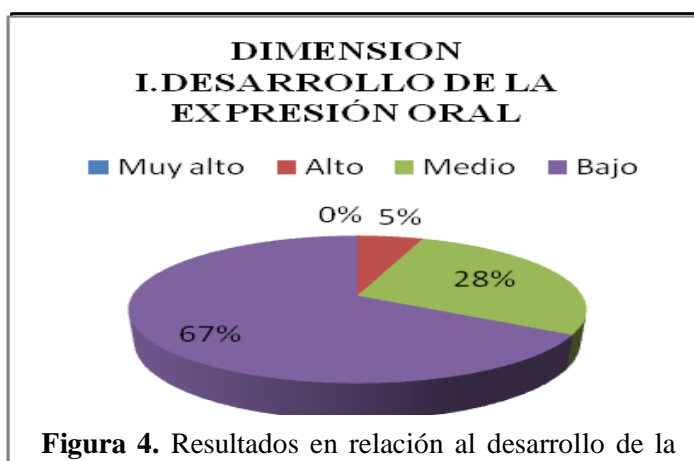
Con el objetivo de determinar cómo se proyecta el desarrollo de las habilidades comunicativas desde los programas de lengua inglesa para el curso introductorio, se confeccionó una guía para revisar el plan de estudio de la carrera de Lengua Inglesa, el programa de la disciplina Lengua Inglesa del curso introductorio, libro de texto y cuaderno de la disciplina y se pudo constatar que:

El plan de estudio de la carrera refleja una carencia en relación al desarrollo de las habilidades comunicativas, se enfoca completamente en desarrollar las habilidades de traducción e interpretación en los estudiantes y en la concepción de otras asignaturas teóricas inherentes a la carrera y su objetivo fundamental es formar profesionales para traducir e interpretar materiales a la lengua materna.

En relación al programa de lengua inglesa para el curso introductorio se corroboró que el aprendizaje de la lengua inglesa depende en gran medida del tratamiento que ofrece el profesor a las habilidades comunicativas en los estudiantes a través de la integración de diferentes componentes que forman los subsistemas de la lengua, sin embargo, no se aprecia que se proyecte el desarrollo de las habilidades comunicativas a través de su integración. Con respecto al plan temático se corroboró que este contempla 152 horas para trabajar la expresión oral no siendo así con el resto de las habilidades a las cuales se les dedican pocas horas, lo cual evidencia que es incoherente la concepción de este plan en relación al objetivo de la carrera. En las orientaciones metodológicas solamente se hace referencia a los indicadores para medir cada habilidad comunicativa y se evidencia el trabajo de los contenidos desde lo comunicativo. En conclusión, no se muestra un trabajo para desarrollar las habilidades comunicativas de forma integrada.

b) Prueba pedagógica

Con respecto a la dimensión 1, el desarrollo de la expresión oral se midió a través de los indicadores: pronunciación, entonación y fluidez, se constató que referente a la pronunciación 12 estudiantes (67 %) para una calificación de 2 puntos, se encuentran ubicados en un nivel bajo, 5 estudiantes (28 %), con una calificación de 3 puntos, se encuentran en un nivel medio, y un solo estudiante (5 %), con una calificación de 4 puntos, se encuentra ubicado en el nivel alto debido a la articulación de fonemas vocálicos y consonánticos. Ningún estudiante logró ubicarse en el nivel muy alto para una calificación de cinco puntos.



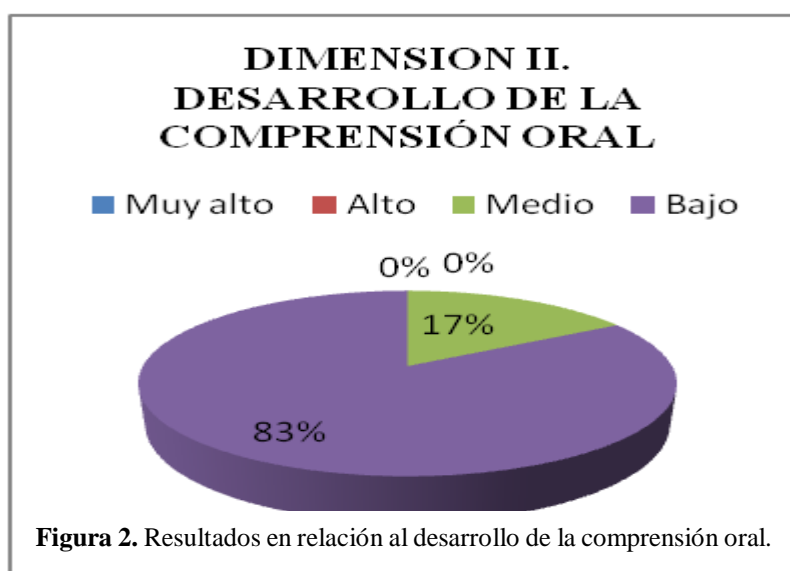
Concerniente a la entonación debido al uso incorrecto de patrones de entonación y acentuación de la lengua, 15 estudiantes (83 %), con una calificación de 2 puntos, se encuentran ubicados en el nivel bajo, dos estudiantes (11 %), para una calificación de 3 puntos, se encuentra en el nivel medio, y solo un estudiante (6 %), para una calificación de 4 puntos, se encuentra en el nivel alto. Ningún estudiante logró ubicarse en el nivel muy alto para una calificación de cinco puntos.

Referente a la fluidez los 18 estudiantes (100 %) del curso introductorio se encuentran ubicados en el nivel bajo, para una calificación de dos puntos.

Como tendencias del desarrollo con respecto a la dimensión 1 de expresión oral, se pudo constatar que los estudiantes del curso introductorio de la carrera de lengua inglesa presentan problemas con la articulación de fonemas vocálicos y consonánticos. Al momento de expresarse de forma oral no tuvieron en cuenta la variación ascendente y descendente del tono de la voz según el sentido o la intención del hablante y no pudieron expresar sus ideas con claridad lo que afectó la fluidez por las pausas innecesarias y también incidió en la cadencia y el ritmo de la expresión oral de la lengua inglesa.

Este resultado indica que los estudiantes del curso introductorio de la carrera de lengua inglesa con respecto al estado de la dimensión 1: desarrollo de la expresión oral, se encuentran en un nivel bajo.

Con respecto a la dimensión 2, el desarrollo de la comprensión oral se midió a través de los indicadores: decodificación de mensajes, interpretación de mensajes y construcción de significados y se pudo constatar que referente a la decodificación e interpretación de mensajes, 15 estudiantes (83%) se ubican en el nivel bajo con una calificación de dos puntos, tres estudiantes que representan el 17 % se ubican en el nivel medio con una calificación de tres puntos y ningún estudiante se ubica en el nivel alto ni muy alto debido a que no pudieron identificar ni comprender los patrones de sonido en la lengua inglesa.

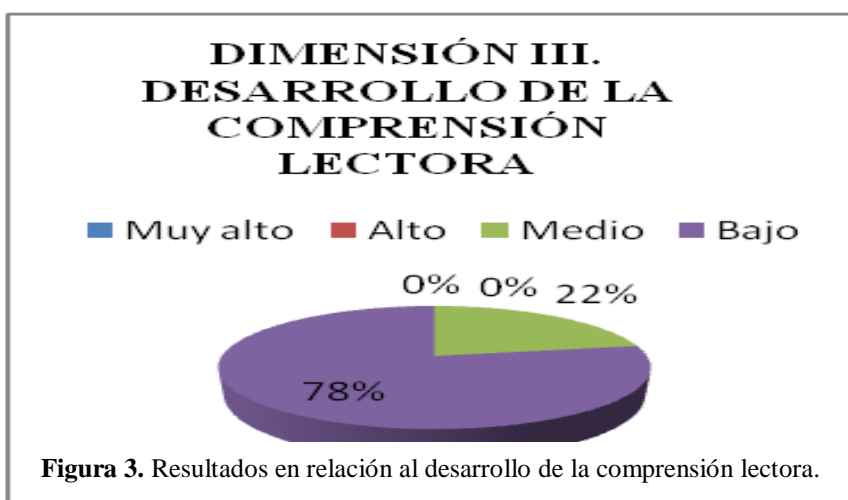


Referente a la construcción de significados para transmitirlos de forma oral y escrita 17 estudiantes (94%) con una calificación de 2, se ubicaron en un nivel bajo, un solo estudiante (6 %) se ubicó en el nivel medio para una calificación de tres puntos, ningún estudiante se ubica en el nivel alto ni muy alto para obtener una calificación de cuatro y cinco puntos respectivamente puesto que no lograron inferir significados con una sintaxis y semántica adecuadas.

Como tendencias con respecto a la dimensión 2: el desarrollo de la comprensión oral se corroboró que los estudiantes del curso introductorio de la carrera de lengua inglesa presentan deficiencias en la discriminación de fonemas al no reconocer ni comprender los patrones de sonido en la lengua inglesa lo que afecta en gran medida la construcción de significados, la sintaxis y la semántica para comprender lo escuchado.

Por lo descrito, se observa que los estudiantes del curso introductorio de la carrera de lengua inglesa con respecto al estado de la dimensión 2: desarrollo de la comprensión oral se encuentran en un nivel bajo.

Para medir la dimensión 3, el desarrollo de la comprensión lectora se utilizaron los indicadores: interpretación y traducción de mensajes y se pudo constatar que referente a la interpretación de mensajes, cinco estudiantes (27%) se ubican en un nivel bajo para una calificación de dos puntos, 11 estudiantes (61%) se ubican en el nivel medio con una calificación de tres puntos, solo dos estudiantes (12%) que se ubican en un nivel alto con una calificación de cuatro puntos y ningún estudiante se ubica en el nivel muy alto con una calificación de cinco puntos debido a que los estudiantes no logran reconocer de forma correcta los símbolos escritos.



Referente a la traducción de mensajes cinco estudiantes (27%) se ubican en el nivel bajo con una calificación de dos puntos, 11 estudiantes (61%) se encuentran en el nivel medio con una calificación de tres puntos y dos estudiantes (12%) se ubican en el nivel alto con una calificación de cuatro puntos y ningún estudiante se ubica en el nivel muy alto (calificación de cinco puntos) debido a que no lograron reconocer ni comprender los símbolos escritos lo que les imposibilita realizar otras actividades como la lectura en voz alta, su cadencia, ritmo y entonación.

Con respecto a la dimensión 3, el desarrollo de la comprensión lectora, se corroboró que los estudiantes del curso introductorio de la carrera de lengua inglesa presentan deficiencias al reconocer y comprender los signos escritos lo que también incide en la realización de otras actividades con respecto al desarrollo de esta habilidad comunicativa. Por todo esto se observa que con respecto a la dimensión 3, el desarrollo de la comprensión escrita, se ubican en un nivel bajo.

Con relación a la dimensión 4, el desarrollo de la expresión escrita se midió a través de los indicadores: uso de las estructuras gramaticales, ortografía, coherencia, unidad y creatividad al expresarse de forma escrita y se pudo constatar que referente al uso de las estructuras gramaticales 14 estudiantes (78%) se ubican en un nivel bajo con una calificación de dos puntos, cuatro estudiantes (22%) se ubican en un nivel medio con una calificación de tres puntos. En relación con la producción de significados 16 estudiantes para un 89% se ubica en un nivel bajo, ningún estudiante se ubica en el nivel muy alto y 2 se ubican en el alto. Debido al no respeto de las reglas ortográficas del idioma a la hora de expresarse de forma escrita, al no escribir palabras con ideas originales en su relación lógica, con coherencia sobre un mismo tema los estudiantes se agrupan en un nivel bajo.

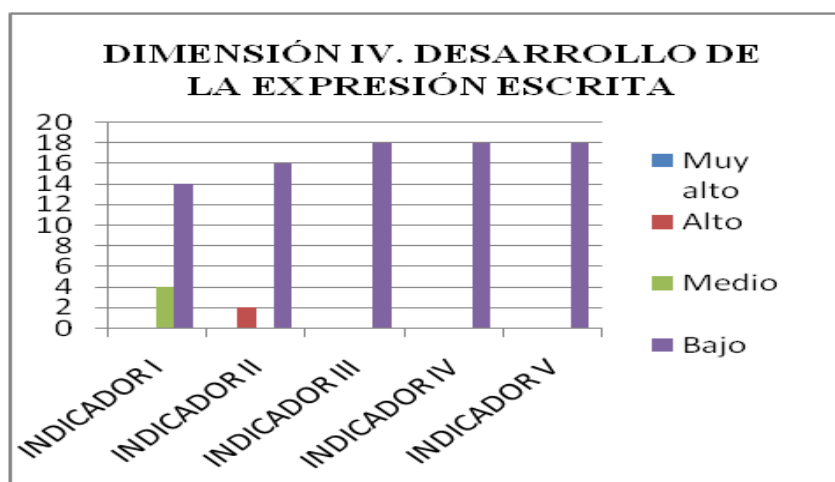


Figura 4. Resultados en relación al desarrollo de la expresión escrita.

Como tendencias con respecto a la dimensión 4, el desarrollo de la expresión escrita, se corroboró que los estudiantes del curso introductorio de la carrera de lengua inglesa presentan dificultades en el uso de estructuras gramaticales para producir significados, no poseen conocimientos de las estructuras gramaticales ni de las léxico-semánticas, no reconocen los fonemas cuando tiene que escribir lo que escucha; en la ortografía presentan dificultades porque no dominan el vocabulario básico, y no se expresan de forma escrita porque no tienen dominio de la sintaxis. Por todo esto los estudiantes de lengua inglesa con respecto a la dimensión 4, el desarrollo de la expresión escrita, se encuentran ubicados en un nivel bajo.

c) Entrevista a docentes de asignaturas en inglés del curso introductorio

En la entrevista desarrollada se conoció que los docentes consideran un aspecto positivo para el aprendizaje del idioma inglés, la existencia de una base material de estudio: Libro de texto y cuaderno de trabajo que cumplen los requerimientos del programa de estudios. Constituye también potencialidad la existencia de un trabajo pedagógico encaminado al desarrollo de la expresión oral en específico. Se ha trabajado el desarrollo de las habilidades comunicativas de forma integrada cuando la actividad lo propicia, aunque no siempre se procede así. Los profesores que imparten la asignatura de lengua inglesa en el curso introductorio de la carrera de lengua inglesa tienen en cuenta el resultado del diagnóstico inicial para el desarrollo de las habilidades comunicativas en la adquisición de la lengua. Los docentes si consideran la integración de las habilidades comunicativas como una vía eficaz para el desarrollo de las habilidades comunicativas teniendo en cuenta los intereses y motivaciones de sus alumnos.

Dentro de las insuficiencias que emergieron de las entrevistas, cabe señalar que los diferentes ejercicios se trabajan teniendo en cuenta las habilidades por separado, la expresión y comprensión escrita y la expresión y comprensión oral. No se aprecia el desarrollo de las cuatro habilidades comunicativas en un mismo ejercicio o unidad del libro de texto y en algunos casos llega a ser a nivel reproductivo meramente. El análisis realizado evidenció que no existe claridad con respecto al desarrollo de las habilidades comunicativas de forma integrada debido a que las habilidades se trabajan por separado potenciando la expresión oral como objetivo fundamental del programa.

La triangulación de los resultados permitió identificar las siguientes regularidades:

-En el curso introductorio de la carrera de Lengua Inglesa no se proyecta el desarrollo de las habilidades comunicativas a partir de su integración.

-En los planes y programas del curso se dedica más tiempo al trabajo con la habilidad de expresión oral que a las restantes habilidades comunicativas.

-Los estudiantes del curso introductorio de la carrera de Lengua Inglesa, se hallan en un nivel general bajo de sus habilidades comunicativas, siendo la interpretación de mensajes dentro de la dimensión de comprensión lectora, el indicador que mejores resultados alcanzó.

- En la carrera existe una intencionalidad hacia el desarrollo de la expresión oral, de ahí que haya un trabajo pedagógico organizado para estimularlo.

- La expresión oral es la potencialidad observada en la carrera, pese a ello sus resultados no son elevados.

4. Discusión

En el análisis de documentos no fue observado un trabajo para desarrollar las habilidades comunicativas de forma integrada, lo que constituye una barrera para el aprendizaje de una lengua extranjera, como ha sido ya precisado en la literatura científica.

Álvarez (1999), expresa que la habilidad es la relación del hombre con el objeto que se realiza en la actividad; o sea, el hombre interactúa con el objeto en un proceso activo: la actividad y las técnicas de esta interacción son las habilidades del estudiante y las considera además como un sistema de acciones y operaciones para alcanzar un objetivo. Según Arcia (2003) el desarrollo de unas u otras habilidades ha estado condicionado por diversas tendencias que han afectado o favorecido en diferentes momentos, a una u otra habilidad. Para Rodríguez (2009), todas las habilidades presentes en la comunicación se reúnen en la habilidad general del individuo de expresarse correctamente por igual vía y captar cualquier mensaje oral o escrito. Considera Arcia (2003) que, en los últimos años, debido a la influencia de la enseñanza comunicativa de lenguas, así como los elementos teóricos que han aportado

la lingüística, la psicolingüística, la sociolingüística, los conocimientos del discurso y otros, se ha producido un entendimiento de la lengua como sistema de comunicación, en el que no se pueden ver sus componentes de forma aislada, sino, más bien en su conjunto, de la forma que ésta tiene lugar en la vida real. Valenzuela, Romero, Vidal-Silva y Philominraj, (2016) expresan que existen varios factores influyentes en el aprendizaje del idioma inglés pero el rol del profesor continúa siendo el elemento de mayor influencia. Ricoy y Álvarez (2015) expresan que las barreras más serias que enfrentan los estudiantes de algún idioma extranjero, tienen que ver con los estilos de enseñanza que utiliza el docente y los métodos de enseñanza que emplea en sus clases, reconociendo la poca frecuencia con la cual se introducen en las clases de lenguas extranjeras, metodologías innovadoras que sean atractivas para los estudiantes. Peñaranda (2015, p.19) plantea que “En el desarrollo de la comprensión lectora del inglés como lengua extranjera, se evidencia que la selección y la organización curricular de los contenidos en la universidad no son apropiadas, debido a que el establecimiento de los límites entre los contenidos no está direccionado a producir experiencias de aprendizaje integradas”.

En la expresión oral los estudiantes se hallan en un nivel bajo dado que presentan dificultades en la pronunciación, la entonación y la fluidez. Con respecto a la pronunciación Texidor, Reyes y Echemendía (2016) opinan que durante el aprendizaje del inglés como lengua extranjera puede ser que los estudiantes cometan diferentes errores, sin embargo, son los errores de pronunciación los que más interfieren en la comunicación. En relación a la fluidez tanto en el idioma materno como en un idioma extranjero, Gómez, (2016), expresa que constituye la base para el proceso de comprensión lectora, considerando que la precisión en la lectura de las palabras le posibilita al lector una comprensión del significado que le otorga el que las escribió. Esta autora atribuye a las personas que no leen con fluidez, la pérdida de interés por las tareas, el abandono rápido de estas; sin embargo, considera que los principiantes en el estudio del inglés suelen en sus primeras etapas presentar dificultades en la fluidez lectora, dado fundamentalmente por las dificultades que la correspondencia grafema- fonema presenta en el idioma mencionado.

Hidalgo (2015) considera que una de las tendencias más representadas en los aprendices de una lengua es tratar de transferir los patrones de entonación de su lengua materna al idioma bajo estudio. Cortés (2000) subraya la importancia de no excluir a la entonación de los programas de enseñanza de lenguas extranjeras pues los estudiantes crean situaciones embarazosas o incluso llegan a ofender involuntariamente a su interlocutor, por el mero hecho de no tener un dominio suficiente de la entonación. Cid (1996) refuerza esta idea manifestando que un estudiante puede realizar progresos en el aprendizaje de un idioma extranjero de manera parcial, sin embargo, esto no garantiza la comunicación, pues si el sujeto no utiliza los patrones de entonación característicos de ese idioma, el mensaje no es comprendido. Los elementos mencionados indican la importancia de conocer las dificultades en la entonación que presentan los estudiantes, de modo que puedan incluirse dentro de las estrategias para el desarrollo de la expresión oral las que más contribuyan al uso de los patrones de entonación característicos de la lengua extranjera.

La lectura es una actividad que en el mundo actual reviste gran importancia por cuanto permite obtener información para manejarse en la vida cotidiana e igualmente cuando se trata de obtener o profundizar en conocimientos acerca de un tema. Ballesteros (2012) estima que la lectura es la habilidad que puede contribuir al desarrollo de todas las habilidades comunicativas, puesto que sirve de medio para que los alumnos repasen sonidos y grafías, vocabulario y gramática.

Romeu (2003) plantea que en la comprensión lectora se dan tres planos o niveles: un primer nivel de traducción o lectura inteligente, que permite obtener información al decodificar los significados literal o explícito, intencional o implícito y complementario, según sea el universo del saber del perceptor; un segundo nivel de interpretación que permite evaluar la información producto de una lectura crítica, en la cual el lector opina, valora, evalúa; y un tercer nivel que permite la extrapolación, lectura creadora en la que se aplica, se descubre la vigencia, se ejemplifica, se crea. Cada uno de estos niveles debe ser transitado por el aprendiz, pues la comprensión lectora únicamente se alcanza cuando se consideran estos niveles como un sistema.

Michener, Patrick y Silverman (2018) plantean que el refuerzo positivo, las instrucciones explícitas y el uso de lenguaje académico para alentar la atención de los estudiantes pueden fomentar la comprensión lingüística de estos y es pedagógicamente importante para la lectura en diferentes niveles.

Respecto a las dificultades identificadas en el desarrollo de la expresión escrita de los estudiantes, algunos autores como Alonso y Alonso (2014), consideran que esa es la habilidad que mayores dificultades y retos presenta para el aprendizaje del idioma inglés porque ella requiere de entrenamientos muy especializados. Santana, Rodríguez, Martínez y Martínez (2010), opinan que en la enseñanza del inglés se han priorizado los métodos para el desarrollo de la expresión oral, no así para la expresión escrita pues tradicionalmente no se ha considerado a la escritura como proceso sino como resultado. Pennington (2014), SU (2016) y Luo y Liu (2017), se refieren a la importancia de la retroalimentación entre el estudiante de un idioma y el docente para que los primeros alcancen la habilidad de escribir sin dificultades.

Matías, Valdés y Almeida, (2012) expresan que para la enseñanza de una segunda lengua el aprendizaje de la escritura debe seguir un enfoque de proceso, lo cual significa que al aprender hay que darle el tiempo suficiente para que redacte sus ideas y asimismo pueda revisarlas, de modo tal que incorpore a la escritura su referente cognitivo, pues en todo texto se reflejan la inteligencia y la personalidad de quien lo escribe. Juan y García (2013), Rodríguez (2015) proponen diferentes estrategias pedagógicas para que los estudiantes desarrollen la habilidad de escribir en una segunda lengua: las tutorías personalizadas, los juegos didácticos, la modelación de escritos propios o de otros, etc. Otros autores como Ulugbeck y Olinger (2013), manifiestan la importancia del uso de medios digitales para el aprendizaje del inglés.

Crespo y de Pinto, (2016) opinan que el aprendizaje de la escritura será mejor si al estudiante se le permite escribir y reflexionar acerca de temas de su contexto más cercano, debiendo incorporar actividades escritas que le sean provechosas para su desenvolvimiento en situaciones de comunicación, como pueden ser la redacción de un aviso, un e mail, una carta, etc.

Montané, Trujillo, Cruz y González (2014) expresan que el aprendizaje de los estudiantes pudiese mejorar si se realizara un trabajo metodológico por los docentes encaminado a mejorar las cuatro habilidades comunicativas.

5. Conclusiones

- El estudio realizado evidenció que existe un bajo nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés en los estudiantes del curso introductorio de la carrera de Lengua inglesa, siendo la interpretación de mensajes dentro de la habilidad de comprensión lectora, la que mejores resultados alcanzó. Esta situación pudiera obedecer a que no se trabajan de forma integrada las habilidades comunicativas, apreciándose que hay más proyección del trabajo pedagógico hacia la habilidad de expresión oral, lo que no está en correspondencia con el objetivo de la carrera, el cual se encamina a la traducción y comprensión de mensajes.

- Pese a que existe una intencionalidad manifestada por los docentes con respecto a la integración de las habilidades comunicativas a través del proceso de enseñanza aprendizaje, en las actividades docentes no se logra el desarrollo de las cuatro habilidades comunicativas en un mismo ejercicio o unidad del libro de texto y en algunos casos llega a ser a nivel reproductivo meramente. En el análisis realizado se evidenció que no existe en los docentes claridad con respecto al desarrollo de las habilidades comunicativas de forma integrada debido a que las habilidades se trabajan por separado potenciando la expresión oral como objetivo fundamental.

6. Referencias

- Acosta, R. et al. (1989). *Communicative Language Teaching*. Belo Horizonte: Ed. Gráfica Lastro.
- Alonso, A.M. y Alonso, A.M. (2014). Idioma inglés, escritura y desarrollo: un reto para el profesional de la Cultura Física en la Facultad de Guantánamo. EFDeportes.com, *Revista Digital*. Buenos Aires, Año 18, N° 189, Febrero. Recuperado de <http://www.efdeportes.com/>

- Álvarezde Zayas, C. (1999). *Didáctica. La escuela en la vida*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Antich, R. (1988). *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Arcia, M. (2003). *Propuesta didáctica para la enseñanza – aprendizaje de la redacción en los estudios de formación de profesores de inglés del Instituto Superior Pedagógico de Cienfuegos Conrado Benítez: Estudio de caso*. (Tesis doctoral), Universidad de Oviedo.
- Ballesteros, L. (2012). La importancia de la lectura en el aprendizaje de lenguas extranjeras en la ESO. *Revista Digital Sociedad de la Información*, nro. 34, marzo, pp. 1-9, Recuperado de <http://www.sociedadelainformacion.com/34/lectura.pdf>
- Beltrán, M. (2017). El aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera. *Boletín virtualREDIPE*, vol. 8-4, abril. Recuperado de <http://revista.redipe.org/index.php/1/article/view/227/224>
- Bertot, Y. (2014). *Tareas comunicativas para el desarrollo de la comunicación oral en inglés con fines profesionales en la carrera de agronomía de montaña de la universidad de Guantánamo*. Tesis (Doctorado en Ciencias Pedagógicas). CREA, Instituto Superior Politécnico José A. Echevarría, Editorial Universitaria: Cuba. Recuperada de <http://beduniv.reduniv.edu.cu/index.php?page=9&query=ingl%C3%A9s&db=1&scope=book>
- Bonilla, A. y Rojas, R. (2012). *El aprendizaje de lenguas extranjeras como herramienta para el desarrollo humano. Ponencia presentada al Congreso Iberoamericano de las Lenguas en la Educación y en la Cultura / IV Congreso Leer.es* Salamanca, España, 5 al 7 de septiembre de 2012. Recuperado de www.oei.es/historico/congresolenguas/comunicacionesPDF/Bonilla_Alvaro2.pdf
- Brown, G. (1977). *Teaching the spoken language: an approach based on the conversational English/* Guillian Brown, George Yule. La Habana: Ed. Revolucionaria.
- Byrne, D. (1989). *Teaching Oral English*. La Habana: Ed. Revolución.
- Canale, M. (1980). *Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing / M. Canale, M. Swain*. [s.l]: [s.n].
- Carmenate, L.P. (2001). *Tipología sistémica de ejercicios para el desarrollo de la habilidad lectura en estudiantes no filólogos*. Tesis (Doctorado en Ciencias Pedagógicas). Santiago de Cuba: Universidad de Oriente.
- Cid, M. (1996). La entonación de las preguntas ratificadas en español y sus equivalentes “QuestionsTags” en inglés: una comparación. *Onomazein* 1, pp. 56-70. Recuperado de http://onomazein.letras.uc.cl/Articulos/1/7_Cid.pdf
- Cortés, M. (2000). El papel de la entonación en la enseñanza de idiomas. *Proceedings of the Foreign Languages Teaching and Humanity Education Symposium*. Recuperado de <http://ir.lib.tut.edu.tw/wSite/PDFReader?xmlId=59365&fileName=1426002658732&format=pdf>
- Crespo, A. y de Pinto, E. (2016). El desarrollo de la escritura en inglés en la educación secundaria: una misión posible. *Revista Multidisciplinaria Dialógica*, vol. 13, nro. 2, pp. 29-53. Recuperado de <http://revistas.upel.edu.ve/index.php/dialogica/article/viewFile/4938/2557>
- Daquinta, G. (1994). *Acerca de la enseñanza del inglés en la Educación Superior*. / Gladys Daquinta, Estrella de Varona Hernández. p. 1-6. En: Informe de Investigación. CDIP-UCP “Manuel Ascunce Domenech”. Ciego de Ávila.
- Debs, A. de J. (2016). *Una concepción audiovisual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión auditiva en la formación de profesores de inglés*. (Tesis Doctorado en Ciencias Pedagógicas). Universidad de Granma. Editorial Universitaria: Cuba. Recuperado de <http://beduniv.reduniv.edu.cu/index.php?page=9¤t=4&query=ingl%C3%A9s&db=1>

- Enríquez, I. y Pulido, A. (2006). *Un Acercamiento a la Enseñanza del Inglés en la Educación Primaria*. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Gómez, M. (2016). Fluidez lectora oral en inglés como lengua extranjera. *Tonos digital*, Recuperado de <https://digitum.um.es/xmlui/bitstream/10201/50318/1/Fluidez%20lectora%20oral%20en%20ingl%C3%A9s%20como%20lengua%20extranjera.pdf>
- Gómez, A.M., Acosta- Padrón, R. y Alfonso, J. (2016). Didáctica interactiva de lenguas extranjeras en Cuba. *Revista Mendive*, 14(2). Recuperado de <http://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/870/html>
- González, G., Rentería, D., y Uranga, M. (2016). Estrategias didácticas para desarrollar el interés y el aprendizaje de una segunda lengua extranjera. *Ra Ximhai*, 12 (6), 205-214. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46148194013>
- García, K. C., Llanio, G., y Arenas, R. (2016). La enseñanza del inglés como lengua extranjera: su inserción en la formación del profesional de la enfermería en Cuba. *Revista Cubana de Educación Superior*, 35(2), 59-71. Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0257-43142016000200005&lng=es&tlng=es
- Hidalgo, A. (2015). Enseñar la entonación en E/LE: problemas, desafíos y propuesta de soluciones. *Foro de Profesores de E/LE*, número 11. Recuperado de <http://foroele.es/revista/>
- Juan, A. D. y García I. M. (2013). El uso de juegos en la enseñanza del inglés en la educación primaria. *Revista de Formación e Innovación Educativa Universitaria*, Vol. 6, N° 3, 169-185. Recuperado de http://refiedu.webs.uvigo.es/Refiedu/Vol6_3/REFIEDU_6_3_3.pdf
- Luo, Y., y Liu, Y. (2017). Comparison between Peer Feedback and Automated Feedback in College English Writing: A Case Study. *Open Journal of Modern Linguistics*, 7, 197-215. <https://doi.org/10.4236/ojml.2017.74015>
- Manzano, M. (2001). *Diseño de una propuesta metodológica para la comprensión de textos en inglés apoyada en los niveles de traducción, interpretación y extrapolación*. (Tesis de Máster en Educación Superior). Universidad José Martí. Camagüey. Cuba.
- Martínez, O. J. (2017). El desarrollo de habilidades de lectura y escritura en inglés como lengua extranjera, *Revista Electrónica Leer, Escribir y Descubrir*, Vol. 1: Issue 1, Article 4. Recuperado de: <http://digitalcommons.fiu.edu/led/vol1/iss1/4>
- Martínez, V. y Álvarez, M. (2014). El desarrollo de la comprensión auditiva en los estudiantes de la carrera Lenguas Extranjeras de perfil pedagógico. *Educación y Sociedad, Revista Digital*, Año 12 - Número 1. Recuperado de <http://edusoc.unica.cu/index.php/12-1-art%C3%ADculos/el-desarrollo-de-la-comprensi%C3%B3n-auditiva-en-los-estudiantes-de-la-carrera-lenguas-extranjeras-de-perfil-pedag%C3%B3gico>
- Matías, R. M., Valdés, C. y Almeida, A. M. (2012). La enseñanza de la escritura en inglés con fines médicos. *Rev. Cubana Hig. Epidemiol.* 50(2), pp. 257-264. Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1561-30032012000200015&lng=es
- Michener, C. J., Patrick, C. y Silverman, R.D. (2018). Features of instructional talk predictive of reading comprehension. *Reading and Writing*, vol. 31, issue 3, pp. 725-756. <https://doi.org/10.1007/s11145-017-9807-4>
- Montané, B., Trujillo, O. E., Cruz, H. & González, J. M. (2014). El proceso enseñanza aprendizaje del ciclo de Inglés General: su estado actual. *Revista de Ciencias Médicas de Pinar del Río*, 18(4), 607-620. Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1561-31942014000400007&lng=es&tlng=es.
- Navarro, A. (2015). Enseñar la entonación en E/LE: problemas, desafíos y propuesta de soluciones. *Foro de Profesores de E/LE*, número 11, pp. 171-187. Recuperado de <https://ojs.uv.es/index.php/foroele/article/view/7114/9353>

- Pennington, M. (2014). Feedback in writing. *Writing & Pedagogy*, Vol. 6, Issue 2, pp. 175-186. DOI: [10.1558/wap.v6i2.175](https://doi.org/10.1558/wap.v6i2.175)
- Peñaranda, L. (2012). La comprensión lectora del inglés como lengua extranjera. Colegio hispanoamericano, *Revista de Educación & pensamiento*, V. 22, pp. 19-27. Recuperado de <http://www.revista.colegiohispano.edu.co>
- Pérez, R. (2010). *Estrategia de superación profesional para el desarrollo de las habilidades comunicativas en idioma inglés en los docentes de la Universidad de Ciencias pedagógicas*. (Tesis Doctor en Ciencias de la Educación Superior). Universidad de Ciencias Pedagógicas Manuel Ascunce. Ciego de Ávila. Cuba.
- Ramírez, R. R. (2013). *Estrategia metodológica para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés en la licenciatura en periodismo*. (Tesis Doctorado en Ciencias Pedagógicas). Universidad de Matanzas. Editorial Universitaria: Cuba. Recuperado de <http://beduniv.reduniv.edu.cu/index.php?page=9&query=ingl%C3%A9s&db=1&scope=book>
- Ricoy, M. y Álvarez, S. (2016). La enseñanza del inglés en la Educación Básica de personas jóvenes y adultas. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, vol. 21, núm. 69, abril-junio, pp. 385- 409 Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/140/14045395003.pdf>
- Rodríguez, L. (2009). *Propuesta de cuaderno en inglés como texto básico para los estudiantes de tercer año del Instituto Politécnico de Informática José Gregorio Martínez*. (Tesis de Maestría) Universidad de Cienfuegos “Carlos Rafael Rodríguez”, Cuba.
- Rodríguez, A., Moreno, J., Vázquez, M., Rodríguez, B. y Ricardo, Y. (2015). Juegos didácticos para el aprendizaje del inglés en la carrera de medicina. *Correo científico médico*, 19(1), 119-127. Recuperado en 15 de febrero de 2018, de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1560-43812015000100011&lng=es&tlng=es
- Rodríguez, Y. (1996). *Los semihablantes bilingües: habilidad e interacción comunicativas*. Cuadernos del Seminario Andrés Bello. Santa Fe de Bogotá.
- Romeu, E.A. (2003). *Comprensión, Análisis y Construcción de textos*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Santana, R., Rodríguez, N., Martínez, R. y Martínez, M. (2010). La redacción del texto escrito en inglés: nuevas estrategias. *Humanidades Médicas*, 10(1). Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202010000100008&lng=es&tlng=es
- SU, Yan-fei. (2016). An Exploration of a Systematic and Effective Mechanism of Delivering Feedback on EFL Student Writing. *Sino-US English Teaching*, May, Vol. 13, No. 5, 338-343, doi:10.17265/1539-8072/2016.05.004
- Texidor, R., Reyes, D., y Echevarría, M. (2016). La pronunciación y la enseñanza de inglés en las Ciencias Médicas. *Revista Habanera de Ciencias Médicas*, 15(2), 269-276. Recuperado en 23 de enero de 2018, de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1729-519X2016000200014&lng=es&tlng=es
- Ulugbek, N. y Olinger, A. R. (2013). Computer-Mediated Collocation Resources for Exploring Word Choice in English Academic Writing. *Writing & Pedagogy*, Vol. 5, Issue 1, pp. 223-249. DOI: [10.1558/wap.v5i1.121](https://doi.org/10.1558/wap.v5i1.121)
- Ulloa, Y. (2002). *La producción de textos escritos en lengua inglesa a partir de la comprensión textual*. (Tesis máster). Instituto Superior Pedagógico José Martí. Camagüey. Cuba.
- Valenzuela, M. J., Romero, K., Vidal-Silva, C. y Philominraj, A. (2016). Factores que influyen en el Aprendizaje del Idioma Inglés de Nivel Inicial en una Universidad Chilena. *Formación universitaria*, 9(6), 63-72. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-50062016000600006>